

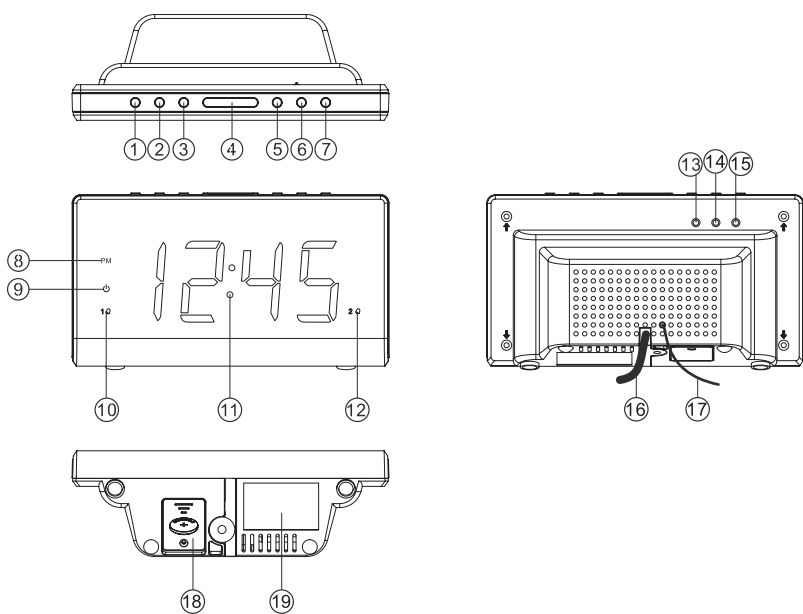
VT-3524 BK

Clock radio

Радиочасы

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	8
UA Інструкція з експлуатації	14
KZ Пайдалану нұсқасы	20
UZ Foydalanish qoidalari	26



CLOCK RADIO

Description

1. Volume down button
2. «DISPLAY» volume up/switching of sequential displaying mode on/off button
3. Frequency down «←/» current date «Y-M-D» displaying button
4. «SNOOZE/SLEEP/DIMMER» alarm repeating signal/radio sleep timer/display brightness setup button
5. «DST» frequency up «→/» summer/winter time clock setting button
6. «M+/MEM/NAP/DISPLAY AUTO OFF» radio stations recording and switching/countdown timer setting/display auto switch off button
7. Radio/alarm ON/OFF button 
8. «PM» time indicator
9. Display auto switch off indicator 
10. First alarm on indicator  1
11. Time indication
12. Second alarm on indicator  2
13. «CLK.ADJ.» date and time setting button
14. «AL.2» second alarm on/setup button
15. «AL.1» first alarm on/setup button
16. Power cord
17. FM-antenna cord
18. Battery compartment lid
19. Label

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep this manual for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that unit operating voltage corresponds to voltage of your mains.
- To prevent fire or electric shock hazard do not expose the unit to rain or moisture, do not place it in places with high humidity (near bath tubs, containers filled with water, kitchen sinks, washing machines, near a swimming pool, in wet basements,

etc.). Prevent the unit from dripping and splashing.

- To prevent fire or electric shock hazard do not overload sockets or extension cords as this can result in fire or electric shock.
- Place the clock radio in such a way that you can easily pull out the plug from the socket in case of any malfunction.
- For additional unit protection during lightning storm and in cases when you are not going to use it for a long time, unplug it. It will prevent the unit from being damaged by lightning and power surges.
- To unplug the unit, pull the plug, but not the cord.
- To prevent electric shock do not remove the cover by yourself. Do not repair the unit or make any changes in it. If you find any damages, unplug the unit and apply to the authorized service center.
- Install the unit in places with proper ventilation. Do not block the ventilation openings of the unit.
- Place the unit on a flat stable surface, away from devices with strong magnetic field, for example, from video and audio recording units or big speakers, as magnetic electric field of such devices causes interferences while unit operation.
- Do not connect the FM-antenna with the external antenna.
- Do not set clock radio near heat sources such as radiators, electric heaters, stoves, or places exposed to direct sunlight, excessive dust, vibration or mechanical shocks. It is prohibited to place sources of open fire, such as candles on the unit.
- Do not let foreign objects get into unit openings.
- Never allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can

ENGLISH

be caused by improper usage of the unit.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film.
Danger of suffocation!
- Keep the unit out of reach of children.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Power connection

In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Make sure that unit operating voltage corresponds to voltage of your mains.
- The unit is equipped with an integrated backup battery supply system, that allows to save settings of current time, timer, alarm and recorded radio stations in case of AC supply voltage interruption. Once the voltage gets normal, the unit will be switched to the mains supply.
- Open the battery compartment lid (18) having preliminary unscrewed the fixing screw. Insert a CR2032 battery (not included), with the "plus" upward.
- Close the battery compartment lid (18) and tighten up the screw.
- To connect the unit to the mains insert the plug of the power cord (16) into the socket.

Attention!

Batteries leakage can cause injuries or unit damage. In order to avoid the unit damage, follow the following instructions:

- insert a battery following the polarity ("plus" upward);
- remove the battery if you are not planning to use the unit for a long time;
- do not dismantle the battery, do not subject it to high temperatures;
- replace the batteries in time.

Date and time setting

- Plug the unit into the mains.
- Press and hold the «CLK.ADJ.» button (13). The year digits will start flashing on the display.
- Select the necessary year by repeatedly pressing or holding the buttons (3) and (5).
- Press the «CLK.ADJ. » button (13). The month digits will start flashing on the display.
- Use the buttons (3) «◀» and (5) «▶» to select the necessary month.
- Press the «CLK.ADJ. » button (13). The day digits will start flashing on the display.
- Use the buttons (3) and (5) to select the necessary day.
- Press the «CLK.ADJ. » button (13), time format symbols will start flashing on the display: 24 hours (24 Hr) or 12 hours (12 Hr).
- Use the buttons (3) and (5) to select the time format (12 Hr or 24 Hr).
- Press the «CLK.ADJ.» button (13). The hour digits will start flashing on the display.
- Use the buttons (3) and (5) to select the necessary hour.

Note: *To set the afternoon time in 12 hours format (12 Hr) press the buttons (3) and (5) consequently until the indicator (8) «PM» appears.*

- Press the «CLK.ADJ. » button (13). The minute digits will start flashing on the display.
- Use the buttons (3) and (5) to select the necessary minutes.
- To finish the setup procedure press the «CLK.ADJ.» button (13).

Note: *If buttons (3) and (5) are not being pressed within 30 seconds while setup process, the unit will be switched to the current time mode.*

Current date view

- To view the date in the current time mode (radio is off) press the «Y-M-D» button (3).
- To view the year, current date and time consequently press the «Y-M-D» button (3).

Setting the clock to summer/winter time

- Plug the unit into the mains.
- Press and hold the «DST» button (5) until the time digits change.

Alarm setup (AL.1 and AL. 2).

- To view the settings of the first alarm in the current time mode press the «AL.1» button (15).
- In the alarm settings of view mode, press again and hold the «AL.1» button (15). The hour digits will start flashing on the display.
- Use the buttons (3) and (5) to select the necessary hour.
- Press the «AL.1» button (15). The minute digits will start flashing on the display.
- Use the buttons (3) and (5) to select the necessary minutes.
- Press the «AL.1» button (15). Flashing symbols of alarm signal repeating modes will appear on the display. Use the buttons (3) and (5) to select the necessary mode:
 - 1-1 without repeat,
 - 1-5 alarm signal repeating from Monday to Friday,
 - 1-7 alarm signal repeating seven days a week,
 - 6-7 alarm signal repeating on Saturday and Sunday.
- Press the «AL.1» button (15). If you set the alarm signal without repeat (1-1), the alarm day digits will appear on the display. Using buttons (3) and (5) set the alarm day (1 - Monday, 2 - Tuesday etc.).
- Press the «AL.1» button (15). The alarm signal symbols will start flashing on the display. Use the buttons (3) and (5) to select the necessary alarm signal: sound signal (symbol «bu») or radio (tuned station frequency appears).
- If you selected radio as alarm signal, press the «AL.1» button (15), the alarm volume level symbol will start flashing on the display (from 1 to 15). Using the buttons (3) and (5) select the desired alarm volume level.

Note: If you want to select the radio as an alarm signal, preliminary tune the required radio station (see "Radio stations reception").

- To finish the setting of the first alarm, press the «AL.1» button (15).
- Repeat the described steps for the second alarm (14) «AL.2».

Note:

- If buttons (3) and (5) are not being pressed within 30 seconds, the unit will be switched to the current time mode.
- Alarm operation is only possible when the unit is connected to the mains.

Switching the alarm on/off

- To switch the alarm (alarms) on in the current time mode press and hold the «AL.1» button (15) and/or the «AL.2» button (14) until the indicators (10)  and/or (12)  respectively appear on the display.
- To switch the alarm (alarms) off in the current time mode press and hold the corresponding button again. Indicator of the corresponding alarm will switch off.

Alarm snooze

- You can switch off the alarm signal for 9 minutes by pressing the "SNOOZE/SLEEP" button (4). The indicator of the selected alarm will flash; alarm signal will be repeated in 9 minutes.
- To switch the alarm sound signal off press the button (7) .

Note: The alarm/radio signal will sound for 30 minutes if you do not press any buttons.

Display brightness setup

Set up the necessary display brightness by pressing the button (4) "DIMMER" repeatedly in the current time mode.

Sequential displaying mode

You can switch sequential displaying function for current time, year and current date.

ENGLISH

- To activate this function in the time mode (radio is off) press and hold the «DISPLAY» button (2) until the symbol «ON» appears on the display.
- To switch the sequential displaying mode off press and hold the «DISPLAY» button (2) until the symbol «OFF» appears on the display.

Display auto switch off

- To activate the mode press and hold the «DISPLAY AUTO OFF» button (6) until the indicator (9)  appears. The display will be switched off in 15 seconds after pressing the buttons.

Note: This function is inactive in the radio mode.

- To switch the function off press and hold the «DISPLAY AUTO OFF» button (6), the indicator (9) switches off.

Countdown timer

- Press the «MEM/NAP» button (6) in the current time mode, the symbol «n90» will appear on the display that means countdown timer actuation in 90 minutes.
- Set the time of timer actuation from 10 to 90 minutes with 10 minutes step by pressing the «MEM/NAP» button (6) repeatedly.
- To view the remaining time press the «MEM/NAP» button (6).
- After the set time runs off you will hear a sound signal, to switch it off press the button (7) .
- To cancel this function press the «MEM/NAP» button (6) repeatedly until «OFF» symbol appears on the display or switch the radio on pressing the button (7) .

Radio stations reception

- Connect the unit to the mains and press the button (7) .
- Use the buttons (3)  and (5)  for tuning to the desired radio station.

Manual tuning: press the buttons (3) and (5) consequently to select the desired radio station with step 0.1 MHz in FM mode.

Auto tuning: press and hold the buttons (3) and (5) for more than 2 seconds. The tuner shall begin scanning and automatically stops after finding the nearest strong signal of radio station.

- Press the button (7)  to switch the radio off.

Antenna (18)

Select the wire antenna (18) position for the best reception of radio signal.

Volume level adjusting

Use buttons (1) «-» and (2) «+» to set up the desired volume level.

Radio stations recording

You can set up and save 10 radio stations in FM band.

- Tune to the station you want to record.
- Press and hold the «M+» button (6) until a flashing symbol of «P-» appears.
- Use the buttons (3) and (5) repeatedly to select the number of the programming cell.
- Press the «M+» button (6) again to save settings.
- Repeat steps 1 – 4 for all radio stations that you wish to save in the clock radio memory.
- To select the preliminary recorded radio stations press the button (6) consequently in radio mode.

Automatic radio switch off

You can set up the radio switch off time.

- Press the button (4) «SNOOZE/ SLEEP» in radio mode. «90» symbols will appear on the display, that means automatic switching off of the radio in 90 minutes.
- Set up the necessary auto switch off time (90, 60, 30 or 15 minutes) pressing the «SNOOZE/SLEEP» button (4) repeatedly.
- To cancel this function press the «SNOOZE/SLEEP» button (4) repeatedly until «OFF» symbol appears on the display or switch the radio off by pressing the button (7) .

Note: *Electromagnetic interferences can influence operation of the unit. In this case disconnect the unit from the power supply, and then connect again. If necessary move or relocate the unit.*

CLEANING AND CARE

- Disconnect the unit from the mains before cleaning.
- Use a soft cloth to clean the unit.
- Do not use liquid or aerosol detergents for cleaning.

STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Clock radio – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 230 V ~ 50 Hz

Backup power supply: CR2032 battery, 3 V

FM frequency range: 87.5–108 MHz

Maximal power consumption: 5 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

РАДИОЧАСЫ

Описание

1. Кнопка уменьшения уровня громкости
2. Кнопка увеличения уровня громкости/включения/выключения режима последовательного отображения «DISPLAY»
3. Кнопка уменьшения частоты настройки радио «◀/отображения текущей даты «Y-M-D»
4. Кнопка повтора сигнала будильника/автоотключения радио/регулировки яркости дисплея «SNOOZE/SLEEP/DIMMER»
5. Кнопка увеличения частоты настройки радио «▶/перевода часов на летнее/зимнее время «DST»
6. Кнопка программирования и переключения радиостанций /настройки таймера обратного отсчета/автоотключения дисплея «M+/MEM/NAP/DISPLAY AUTO OFF»
7. Кнопка включения/выключения радио/будильника «»
8. Индикатор отображения времени после полудня «PM»
9. Индикатор автоотключения дисплея «»
10. Индикатор включения первого будильника 
11. Показания времени
12. Индикатор включения второго будильника 
13. Кнопка установки даты и времени «CLK.ADJ.»
14. Кнопка включения/настройки второго будильника «AL.2»
15. Кнопка включения/настройки первого будильника «AL.1»
16. Сетевой шнур
17. Провод FM-антенны
18. Крышка батарейного отсека
19. Этикетка

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использо-

вания в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению домашней сети.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги, не размещайте это устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, емкостей с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.) Не допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не допускайте перегрузки розеток или удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Установите это устройство таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура можно было немедленно вынуть из розетки.
- Для дополнительной защиты устройства во время грозы, а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, отключите устройство от розетки электросети. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура, ни в коем случае не тяните за шнур.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Не ремонтируйте прибор и не вно-

сите в него изменения. При обнаружении неисправностей отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Установите устройство в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Устройство необходимо разместить на ровной, устойчивой поверхности, вдали от оборудования с сильными магнитными полями, например от видео- и аудиоманитофонов или больших колонок, т.к. силовые линии магнитного поля от этих устройств могут вызвать помехи в работе устройства.
- Не соединяйте FM-антенну с наружной антенной.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, например, радиаторов, электрообогревателей, духовок, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению, вибрации или механическим ударам. Не ставьте на устройство источники открытого пламени такие, как свечи.
- Не допускайте попадание посторонних предметов в отверстия устройства.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми паке-

тами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Храните прибор в местах недоступных для детей.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подключение питания

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению домашней сети.
- Прибор оборудован встроенной батарейной системой резервного питания, которая позволяет в случае пропадания напряжения в сети переменного тока сохранить настройки текущего времени, таймера, будильника и запрограммированные радиостанции. Как только напряжение в сети восстанавливается, устройство переключается на питание от сети.
- Откройте крышку батарейного отсека (18), предварительно открутив фиксирующий винт. Установите элемент питания CR2032 (не входит в комплект поставки) «плюсом» вверх.
- Закройте крышку батарейного отсека (18) и закрутите винт.
- Для подключения устройства к сети вставьте вилку сетевого шнура (16) в розетку.

Внимание!

Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- устанавливайте элемент питания, соблюдая полярность («плюсом» вверх);
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;

- не разбирайте элемент питания, не подвергайте его воздействию высокой температуры;
- своевременно меняйте элемент питания.

Настройка даты и времени

- Подключите устройство к сети.
- Нажмите и удерживайте кнопку (13) «CLK.ADJ.», на дисплее начнет мигать символ года.
- Последовательно нажимая или удерживая кнопки (3) и (5), выберите нужный год.
- Нажмите кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплее начнет мигать числовое обозначение месяца.
- Используя кнопки (3) «◀» и (5) «▶», выберите нужный месяц.
- Нажмите кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплее начнет мигать числовое обозначение дня.
- Используя кнопки (3) и (5), выберите нужный день.
- Нажмите кнопку (13) «CLK.ADJ.», на дисплее начнет мигать символ, обозначающий формат отображения времени: 24 часа (24 Hr) или 12 часов (12 Hr).
- Используя кнопки (3) и (5), выберите формат отображения времени (12Hr или 24Hr).
- Нажмите кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплее начнут мигать цифры часа.
- Используя кнопки (3) и (5), выберите нужный час.

Примечание: При отображении времени в формате 12 часов (12Hr), для установки времени после полудня последовательно нажимайте кнопку (3) и (5) до появления индикатора (8) «PM»

- Нажмите кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплее начнут мигать показания времени в минутах.
- Используя кнопки (3) и (5), установите время в минутах.
- Для завершения процедуры настройки нажмите кнопку (13) «CLK.ADJ.».

Примечание: Если в течение 30 секунд во время настройки кнопки (3) и (5) не будут нажаты, произойдет

возврат в режим отображения текущего времени.

Просмотр текущей даты

- Для просмотра даты в режиме отображения времени (радио выключено) нажмите кнопку (3) «Y-M-D».
- Последовательно нажимайте кнопку (3) «Y-M-D» для просмотра года, текущей даты и времени.

Перевод часов на летнее/зимнее время

- Подключите устройство к сети.
- Нажмите и удерживайте кнопку (5) «DST» до изменения показаний времени.

Настройка будильников (AL. 1 и AL. 2)

- В режиме отображения времени для просмотра настроек первого будильника нажмите кнопку (15) «AL.1».
- В режиме просмотра настроек будильника, повторно нажмите и удерживайте кнопку (15) «AL.1». На дисплее начнут мигать цифры часа.
- Используя кнопки (3) и (5), выберите требуемый час.
- Нажмите кнопку (15) «AL.1». На дисплее начнут мигать цифры минут.
- Используя кнопки (3) и (5), выберите нужное значение минут.
- Нажмите кнопку (15) «AL.1». На дисплее появятся мигающие символы режимов повтора будильника. Используя кнопки (3) и (5), выберите нужный режим:
 - 1-1 без повтора,
 - 1-5 повтор сигнала будильника с понедельника по пятницу,
 - 1-7 повтор сигнала будильника семь дней в неделю,
 - 6-7 повтор сигнала будильника в субботу и воскресенье.
- Нажмите кнопку (15) «AL.1». Если Вы установили сигнал будильника без повтора (1-1), на дисплее появится числовое обозначение дня недели, в который должен сработать будильник. Используя кнопки (3) и (5) установите день, в кото-

рый должен сработать будильник (1- понедельник, 2- вторник и т.д.).

- Нажмите кнопку (15) «AL.1». На дисплее начнут мигать символы типа сигнала будильника. Используя кнопки (3) и (5), выберите нужный тип сигнала: звуковой сигнал (символ «bu») или радио (отображается частота настройки).
- Если Вы выбрали сигнал будильника «радио», нажмите кнопку (15) «AL.1», на дисплее начнет мигать символ уровня громкости будильника (от 1 до 15). Кнопками (3) и (5) настройте требуемый уровень громкости.

Примечание: Если в качестве сигнала пробуждения Вы хотите выбрать радио, то предварительно настройтесь на требуемую радиостанцию (см. «Прием радиостанций»).

- Для завершения настройки первого будильника нажмите кнопку (15) «AL.1».
- Повторите описанные выше действия для второго будильника (14) «AL.2».

Примечание:

- Если в течение 30 секунд кнопки (3) и (5) не будут нажаты, произойдет возврат в режим отображения текущего времени.
- Срабатывание будильника происходит только при подключении устройства к сети.

Включение/выключение будильников

- Для включения будильника (ов) в режиме отображения времени нажмите и удерживайте кнопку (15) «AL.1» и/или (14) «AL. 2» до появления на дисплее индикаторов (10) , и/или (12)  соответственно.
- Для выключения будильника (ов) в режиме отображения времени нажмите и удерживайте соответствующую кнопку еще раз. Индикатор соответствующего будильника погаснет.

Повтор сигнала будильника

- Сигнал будильника можно отключить на 9 минут нажатием кнопки (4) «SNOOZE/SLEEP». Индикатор выбранного будильника будет мигать, через 9 минут сигнал будильника повторится.
- Для отключения звукового сигнала будильника нажмите кнопку (7) .

Примечание: Сигнал будильника/радио будет звучать в течение 30 минут, если вы не нажмете никаких кнопок.

Установка яркости дисплея

- В режиме отображения времени повторно нажимая кнопку (4) «DIMMER», установите необходимую яркость дисплея.

Режим последовательного отображения

Вы можете включить функцию последовательного отображения показаний текущего времени, года и текущей даты.

- Для активации функции в режиме просмотра времени (радио выключено) нажмите и удерживайте кнопку (2) «DISPLAY» до появления на дисплее символа «ON».
- Для отключения режима последовательного отображения нажмите и удерживайте кнопку (2) «DISPLAY» до появления на дисплее символа «OFF».

Автоматическое отключение дисплея

- Для активации функции нажмите и удерживайте кнопку (6) «DISPLAY AUTO OFF» до появления индикатора (9) . Дисплей будет отключаться через 15 секунд после нажатия кнопок.

Примечание: Функция не активна в режиме радио.

- Для отключения функции повторно нажмите и удерживайте кнопку (6) «DISPLAY AUTO OFF», индикатор (9) погаснет.

Таймер обратного отсчета

- В режиме отображения времени нажмите кнопку (6) «MEM/NAP», на дисплее появится символ «90», что означает срабатывание таймера обратного отсчета через 90 минут.
- Повторным нажатием кнопки (6) «MEM/NAP» установите время срабатывания таймера от 10 до 90 минут с шагом в 10 минут.
- Для просмотра оставшегося времени нажмите кнопку (6) «MEM/NAP».
- По истечении заданного времени прозвучит звуковой сигнал, для отключения которого нажмите кнопку (7) «».
- Для отмены данной функции повторно нажимайте кнопку (6) «MEM/NAP» до появления на дисплее символа «OFF» или включите радио, нажав кнопку (7) «».

Прием радиостанций

- Подключите устройство к сети и нажмите кнопку (7) «».
- При помощи кнопок (3) «» и (5) «» настройтесь на желаемую радиостанцию.

Ручная настройка: последовательно нажимайте кнопки (3) и (5) для выбора желаемой радиостанции с шагом 0,1 МГц в режиме FM.

Автоматический поиск: нажмите и удерживайте нажатой кнопку (3) или (5) более 2-х секунд. Тюнер начнет сканирование и автоматически остановит сканирование при нахождении ближайшего сильного сигнала от радиостанции.

- Для выключения радио нажмите кнопку (7) «».

Антенна (18)

Выберите положение проводной антенны (18) для наиболее качественного приема.

Регулировка уровня громкости

Для установки желаемого уровня громкости используйте кнопки (1) «-» и (2) «+».

Программирование радиостанций

Вы можете настроить и сохранить 10 радиостанций в диапазоне FM.

- Настройтесь на радиостанцию, которую вы хотите запрограммировать.
- Нажмите и удерживайте кнопку (6) «M+» до появления мигающего символа «P--».
- Последовательно нажимая кнопки (3) и (5), выберите номер ячейки программирования.
- Нажмите еще раз кнопку (6) «M+», чтобы сохранить выбранные настройки.
- Повторите пункты 1 – 4 для всех радиостанций, частоты которых вы хотите сохранить в памяти радиочасов.
- Чтобы выбрать одну из предварительно запрограммированных радиостанций, в режиме радио последовательно нажимайте кнопку (6).

Автоматическое выключение радио

Вы можете установить время, по истечении которого произойдет автоматическое выключение радио.

- В режиме радио нажмите кнопку (4) «SNOOZE/SLEEP». На дисплее отобразятся символы «90», что означает автоматическое отключение радио через 90 минут.
- Установите необходимое время автоотключения (90, 60, 30 или 15 минут) повторными нажатиями кнопки (4) «SNOOZE/SLEEP».
- Для отключения функции повторно нажимайте кнопку (4) «SNOOZE/SLEEP» до появления на дисплее символа «OFF» или выключите радио, нажав кнопку (7) «».

Примечание: Электромагнитные помехи могут оказывать влияние на работу устройства. В этом случае отключите устройство от источников питания, а затем подключите снова. При необходимости переместите или передвиньте прибор.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от сети.
- Для чистки устройства используйте мягкую ткань.
- Запрещается использовать для этих целей жидкие или аэрозольные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на хранение, произведите его чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Радиочасы – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 230В ~50Гц

Резервное питание: элемент питания типа «CR2032», 3В

Диапазон принимаемых частот FM: 87.5 – 108 МГц

Максимальная потребляемая мощность: 5 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС
ГмбХ, Австрия

Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена,
Австрия

Сделано в Китае.

РАДІОГОДИННИК

Опис

1. Кнопка зменшення рівня гучності
2. Кнопка збільшення рівня гучності/включення/виключення режиму послідовного відображення «DISPLAY»
3. Кнопка зменшення частоти настройки радіо «/відображення поточної дати «Y-M-D»
4. Кнопка повтору сигналу будильника/авто відключення/ регулювання яскравості дисплея «SNOOZE/ SLEEP/DIMMER»
5. Кнопка збільшення частоти настройки радіо «/ переводу годинника на літній/зимній час «DST»
6. Кнопка програмування і перемикання радіостанцій /налаштування таймера зворотного відліку/ авто-відмикання дисплея «M+/MEM/ NAP/DISPLAY AUTO OFF»
7. Кнопка включення/виключення радіо/будильника 
8. Індикатор відображення часу пополудні «PM»
9. Індикатор автовідмикання дисплея 
10. Індикатор включення першого будильника 
11. Показання часу
12. Індикатора включення другого будильника 
13. Кнопка установки дати та часу «CLK.ADJ.»
14. Кнопка включення/налаштування другого будильника «AL.2»
15. Кнопка включення/налаштування першого будильника «AL.1»
16. Мережевий шнур
17. Провід FM-антени
18. Кришка батарейного відсіку
19. Етикетка

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник по експлуатації і збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі домашньої електромережі.
- Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження електричним струмом не піддавайте пристрій дії дощу або вологи, не розміщуйте цей пристрій в умовах підвищеної вологості (біля ванн, посудин з водою, кухонних раковин, пральних машин, поруч з плавальним басейном, у сирих підвалах тощо). Не допускайте попадання на пристрій крапель або бризок.
- Щоб уникнути виникнення пожежі або поразки електричним струмом не допускайте перевантаження розеток або подовжувачів, оскільки це може привести до пожежі або поразки електричним струмом.
- Встановіть цей пристрій так, щоб в разі несправності вилку мережевого шнура можна було негайно вийняти з розетки.
- Для додаткового захисту пристрою під час грози, а також в тих випадках, коли ви не збираєтеся використовувати його протягом довгого часу, відключіть пристрій від розетки електромережі. Це виключить вихід пристрою зі строю із-за ударів блискавки або стрибків напруги в електромережі.
- При відключенні пристрою беріть-ся безпосередньо за вилку мережевого шнура, у жодному випадку не тягніть за шнур.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не відкривайте корпус пристрою самостійно. Не ремонтуйте прилад і не вносьте до нього зміни. При виявленні несправностей відключіть прилад від мережі і зверніться до авторизованого сервісного центру.

- Встановите пристрій в місцях з достатньою вентиляцією. Не закривайте вентиляційні отвори приладу.
- Пристрій необхідно розмістити на рівній, стійкій поверхні, далеко від приладів з сильними магнітними полями, наприклад, від відео - і аудіо магнітофонів або великих колонок, оскільки силові лінії магнітного поля від цих приладів можуть викликати перешкоди в роботі пристрою.
- Не з'єднуйте FM - антену із зовнішньою антеною.
- Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, електрообігрівачів, духовок, а також в місцях, схильних до дії прямих сонячних променів, надмірному запиленню, вібрації або механічним ударам. Не ставте на пристрій джерела відкритого полум'я, такі як свічки.
- Не допускайте попадання сторонніх предметів в отвори пристрою.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшки.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями. У виняткових випадках особа, відповідальна за їхню безпеку, має дати відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання приладу і тієї безпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою. **Загроза ядухи!**
- Зберігайте прилад в місцях, недоступних для дітей.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Підключення живлення

У разі транспортування або зберігання приладу при зниженій

температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі домашньої електромережі.
- Прилад обладнаний вбудованою батарейною системою резервного живлення, яка дозволяє в разі пропажі напруги в мережі змінного струму зберегти налаштування поточного часу, таймера, будильника і запрограмовані радіостанції. Як тільки напруга в мережі відновлюється, пристрій перемикається на живлення від електромережі.
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (18), заздалегідь відкрутивши фіксуючий гвинт. Встановите елемент живлення CR2032 (не входить до комплекту постачання) «плюсом» вгору.
- Закрийте кришку батарейного відсіку (18) і закрутите гвинт.
- Для підключення пристрою до електромережі вставте вилку мережевого шнура (16) в розетку.

Увага!

Протікання елементу живлення може стати причиною травм або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, слідуйте приведеним нижче інструкціям:

- встановлюйте елемент живлення, дотримуючись полярності («плюсом» вгору);
- виймайте елемент живлення, якщо пристрій не використовувався протягом довгого часу;
- не розбирайте елемент живлення, не піддавайте його дії високої температури;
- своєчасно робите заміну елементу живлення.

Настройка дати та часу

- Підключите пристрій до мережі.
- Натисніть и утримуйте кнопку (13) «CLK.ADJ.» , на дисплеї почне мигати символ року.
- Послідовно натискаючи або утримуючи кнопки (3) і (5), виберіть потрібний рік.

УКРАЇНСЬКА

- Натисніть кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплеї почне блимати числове позначення місяця.
- Використовуючи кнопки (3) «◀» і (5) «▶», виберіть потрібний місяць.
- Натисніть кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплеї почне блимати числове позначення дня.
- Використовуючи кнопки (3) і (5), виберіть потрібний день.
- Натисніть кнопку (13) «CLK.ADJ.», на дисплеї почне блимати символ, що позначає формат відображення часу: 24 години (24 Hr) або 12 годин (12 Hr).
- Використовуючи кнопки (3) і (5), виберіть формат відображення часу (12 Hr або 24 Hr).
- Натисніть кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплеї почнуть мигати цифри години.
- Використовуючи кнопки (3) і (5), виберіть потрібну годину

Примітка: При відображенні часу у форматі 12 годин (12 Hr), для установки часу пополюдні послідовно натискайте кнопку (3) і (5) до появи індикатора (8) «PM»

- Натисніть кнопку (13) «CLK.ADJ.». На дисплеї почнуть блимати свідчення часу в хвилинах.
- Використовуючи кнопки (3) і (5), встановите час в хвилинах.
- Для завершення процедури налаштування натисніть кнопку (13) «CLK.ADJ.».

Примітка: Якщо протягом 30 секунд під час настроювання кнопки (3) і (5) не будуть натиснуті, станеться повернення в режим відображення поточного часу.

Перегляд поточної дати

- Для перегляду дати в режимі відображення часу (радіо вимкнене) натисніть кнопку (3) «Y-M-D».
- Послідовно натискайте кнопку (3) «Y-M-D» для перегляду року, поточної дати і часу.

Переведення годинника на літній/зимній час

- Підключите пристрій до мережі.

- Натисніть і утримуйте кнопку (5) «DST» до зміни показань часу.

Налаштування будильників (AL.1 и AL.2)

- У режимі відображення часу для перегляду налаштувань першого будильника натисніть кнопку (15) «AL.1».
- У режимі відображення налаштувань будильника повторно натисніть і утримуйте кнопку (15) «AL.1». На дисплеї почнуть мигати цифри години.
- Використовуючи кнопки (3) і (5), виберіть необхідну годину
- Натисніть кнопку (15) «AL.1». На дисплеї почнуть мигати цифри хвилин.
- Використовуючи кнопки (3) і (5), виберіть потрібне значення хвилин.
- Натисніть кнопку (15) «AL.1». На дисплеї з'являться мигаючі символи режимів повтору будильника. Використовуючи кнопки (3) і (5), виберіть потрібний режим:

1-1 без повтору,

1-5 повтор сигналу будильника з понеділка по п'ятницю,

1-7 повтор сигналу будильника сім днів на тиждень,

6-7 повтор сигналу будильника в суботу та неділю.

- Натисніть кнопку (15) «AL.1». Якщо Ви встановили сигнал будильника без повтору (1-1), на дисплеї з'явиться числове позначення дня тижня, в який повинен спрацювати будильник. Використовуючи кнопки (3) і (5), встановіть день, в який повинен спрацювати будильник (1 - понеділок, 2 - вівторок і т.д.).
- Натисніть кнопку (15) «AL.1». На дисплеї почнуть блимати символи типу сигналу будильника. Використовуючи кнопки (3) і (5), виберіть потрібного типу сигнал: звуковий сигнал (символ «bu») або радіо (відображується частота настройки).
- Якщо Ви вибрали сигнал будильника «радіо», натисніть кнопку (15) «AL.1», на дисплеї почне мигати

символ рівня гучності будильника (від 1 до 15). Кнопками (3) та (5) налаштуйте потрібний рівень гучності.

Примітка: Якщо в якості сигналу пробудження Ви хочете вибрати радіо, то заздалегідь налаштуйтеся на необхідну радіостанцію (див. «Приймач радіостанцій»).

- Для завершення налаштування першого будильника натисніть кнопку (15) «AL.1».
- Повторіть описані вище дії для другого будильника (14) «AL.2».

Примітка:

- Якщо протягом 30 секунд кнопки (3) і (5) не будуть натиснені, станеться повернення в режим відображення поточного часу.
- Спрацювання будильника відбувається лише при підключенні пристрою до мережі.

Включення/виключення будильників

- Для включення будильника (будильників) в режимі відображення часу натисніть і утримуйте кнопку (15) «AL.1» і/або (14) «AL.2» до появи на дисплеї індикаторів (10)  і/або (12)  відповідно.
- Для виключення будильника (будильників) в режимі відображення часу натисніть і утримуйте відповідну кнопку ще раз. Індикатор відповідного будильника згасне.

Повтор сигналу будильника

- Сигнал будильника можна відключити на 9 хвилин натисненням кнопки (4) «SNOOZE/SLEEP». Індикатор вибраного будильника блиматиме, через 9 хвилин сигнал будильника повториться.
- Для відключення звукового сигналу будильника натисніть кнопку (7) .

Примітка: Сигнал будильника/радіо звучатиме протягом 30 хвилин, якщо ви не натиснете жодних кнопок.

Установка яскравості дисплея

У режимі відображення часу повторно натиснувши кнопку (4) «DIMMER»,

встановите необхідну яскравість дисплея.

Режим послідовного відображення

Ви можете включити режим послідовного відображення показань поточного часу, року і поточної дати.

- Для активації функції у режимі перегляду часу натисніть та утримуйте кнопку (2) «DISPLAY» до появи на дисплеї символу «ON».
- Для відключення режиму послідовного відображення натисніть і утримуйте кнопку (2) «DISPLAY» до появи на дисплеї символу «OFF».

Автоматичне відключення дисплея

- Для активації функції натисніть і утримуйте кнопку (6) «DISPLAY AUTO OFF» до появи індикатора (9) . Дисплей буде вимикатися через 15 секунд після натиснення кнопки.

Примітка: Функція неактивна в режимі радіо.

- Для відключення функції повторно натисніть і утримуйте кнопку (6) «DISPLAY AUTO OFF», індикатор (9) погасне.

Таймер зворотного відліку

- У режимі відображення часу натисніть кнопку (6) «MEM/NAP», на дисплеї з'явиться символ «n90», що означає спрацювання таймера зворотного відліку через 90 хвилин.
- Повторним натисненням кнопки (6) «MEM/NAP» встановите час спрацювання таймера від 10 до 90 хвилин з кроком в 10 хвилин.
- Для перегляду часу, що залишився, натисніть кнопку (6) «MEM/NAP».
- Після закінчення заданого часу прозвучить звуковий сигнал, для відключення якого натисніть кнопку (7) .
- Для відміни даної функції повторно натисніть кнопку (6) «MEM/NAP» до появи на дисплеї символу «OFF» або включите радіо, натиснувши кнопку (7) .

УКРАЇНСЬКА

Прийом радіостанцій

- Підключите пристрій до мережі і натисніть кнопку (7) «».
- За допомогою кнопок (3) «» і (5) «» налаштуйтеся на бажану радіостанцію.

Ручне налаштування: послідовно натискуйте кнопки (3) і (5) для вибору бажаної радіостанції з кроком 0,1 МГц в режимі FM.

Автоматичний пошук: натисніть і утримуйте натиснутою кнопку (3) або (5) більш 2-х секунд. Тюнер почне сканування і автоматично зупинить сканування при виявленні найближчого сильного сигналу від радіостанції.

- Для виключення радіо натисніть кнопку (7) «».

Антенна (18)

Виберіть положення проводової антени (18), щоб добитися найбільш якісного прийому.

Регулювання рівня гучності

Для установки бажаного рівня гучності використовуйте кнопки (1) «-» і (2) «+».

Програмування радіостанцій

Ви можете налаштувати і зберегти 10 радіостанцій в діапазоні FM.

- Налаштуйтеся на радіостанцію, яку ви хочете запрограмувати.
- Натискуйте і утримуйте кнопку (6) «M+» до появи миготливого символу «P--».
- Послідовно натискаючи кнопки (3) і (5), виберіть номер вічки програмування.
- Натисніть ще раз кнопку (6) «M+», щоб зберегти вибрані настройки.
- Повторіть пункти 1–4 для всіх радіостанцій, частоти яких Ви хочете зберегти в пам'яті радіо-годинника.
- Щоб вибрати одну із заздалегідь запрограмованих радіостанцій, в режимі радіо послідовно натисніть кнопку (6).

Автоматичне виключення радіо

Ви можете встановити час, після закінчення якого станеться автоматичне виключення радіо.

- У режимі радіо натисніть кнопку (4) «SNOOZE/SLEEP». На дисплеї відображатимуться символи «90», що означає автоматичне відключення радіо через 90 хвилин.
- Встановіть необхідний час автовиключення (90, 60, 30 або 15 хвилин) повторними натисненнями кнопки (4) «SNOOZE/SLEEP».
- Для відключення функції повторно натискайте кнопку (4) «SNOOZE/SLEEP» до появи на дисплеї символу «OFF» або вимкнете радіо, натиснувши кнопку (7) «».

Примітка: Електромагнітні перешкоди можуть робити вплив на роботу пристрою. В цьому випадку відключіть пристрій від джерел живлення, а потім підключіть знову. При необхідності перемістіть або пересуньте пристрій.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі.
- Для чищення пристрою використовуйте м'яку тканину.
- Забороняється використовувати для цих цілей рідкі або аерозольні чистячі засоби.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення.
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання

Радіогодинник – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 230 В ~50 Гц
Резервне живлення: елемент живлення типу «CR2032», 3 В
Діапазон частот FM, що приймаються: 87,5 – 108 МГц
Максимальна споживана потужність: 5 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 3 роки.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

ҚАЗАҚША

РАДИОСАҒАТ

Суреттеме

1. Дауыс қаттылығын азайту түймесі
2. Дыбыс деңгейін күшейту/іске қосу/ кезектеп көрсету режимін сөндіру батырмасы «DISPLAY»
3. Радионың баптау жиілігін азайту «/ағымдағы күнді көрсету «Y-M-D» батырмасы
4. Оятқыш сигналын қайталау/ радионы автосөндіру/ дисплей жарқындығын реттеу батырмасы «SNOOZE/SLEEP/DIMMER»
5. Радионың баптау жиілігін көтеру «/сағатты жазғы/қысқы уақытқа көшіру «DST» батырмасы
6. Радиостанцияларды бағдарламалау және ауыстыру /кері санақ таймерін баптау/дисплейдің автосөнуінің батырмасы «M+/MEM/NAP/DISPLAY AUTO OFF»
7. Радионы/оятқышты іске қосу/ сөндіру батырмасы 
8. Түстен кейінгі уақытты көрсету белгісі «PM»
9. Дисплейдің автоажыратылу көрсеткіші 
10. Бірінші оятқыштың қосылу көрсеткіші  1
11. Уақыт көрсетілімдері
12. Екінші оятқыштың қосылу көрсеткіші  2
13. Күн мен уақытты белгілеу батырмасы «CLK.ADJ.»
14. Екінші оятқышты қосу/сөндіру/реттеу түймесі «AL.2»
15. Бірінші оятқышты қосу/сөндіру/реттеу түймесі «AL.1»
16. Желі шнуры
17. FM-антенна сымы
18. Батарея бөлігінің қақпағы
19. Затбелгі

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қоспас, пайдаланбас және реттемес бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны берілген басшылықта көрсетілгендей, тек оның тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Прибордың жұмыс кернеуі үйдегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Өрт қаупінің пайда болуын немесе электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін радиосағатты ылғалдығы жоғары жағдайда ұстамаңыз (ваннаның, суға толы ыдыстың, ас үйдегі раковинаның, кір жуатын машинаның, жүзу бассейнінің жанында, ылғалды жерлерде және т.б.). Құрылғыға су тамшысының тиюін немесе оның шашырауын болдырмаңыз.
- Розеткалардың немесе ұзартқыш сымдардың кернеуі шамадан тыс болуына жол бермеңіз, себебі бұл өртке немесе электр тоғының соғуына ұшыратуы мүмкін.
- Құрылғыны бұзылған жағдайда желі шнурын дереу розеткадан суырып тастауға болатындай етіп орнатыңыз.
- Құрылғыны найзағай болған кезде, сонымен бірге сіз оны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болған жағдайда, оны қосымша қорғау үшін құрылғыны электр желісінің розеткасынан ажыратып қойыңыз. Бұл найзағай соққыларының немесе электр желісіндегі кернеудің кенет өзгеруі себебінен құрылғының істен шығып қалуын болдырмайды.
- Құрылғыны ажырату үшін тікелей желі шнурының ашасынан ұстаңыз, еш уақытта шнурдан тартпаңыз.
- Электр тоғының соғуын болдырмас үшін құрылғының корпусын өз бетіңізше ашпаңыз. Приборды жөндемеңіз және оның құрамына өзгертулер енгізбеңіз. Ақаулар табылған жағдайда приборды желіден ажыратыңыз да, рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.

- Құрылғыны жеткілікті түрде желдетілетін жерге орнату керек. Прибордың желдетілетін саңылауының бетін жаппаңыз.
- Құрылғыны тегіс, орнықты бетке, күшті магниттік өрістері бар, мысалы видео- және аудиоманитофондардан немесе үлкен колонкалардан алыс жерге орналастыру қажет, себебі осы құрылғылардың магниттік өрісінің күш желілері құрылғы жұмысындағы кедергілерді тудыруы мүмкін.
- FM-антеннаны сыртқы антеннаға жалғамаңыз.
- Құрылғыны радиаторлар, электрожылытқыштар және үрмелі пештер сияқты жылу көздеріне жақын жерлерге, сондай-ақ тікелей күн сәулесі түсетін, қатты шаң жиналатын, дірілдейтін немесе механикалық соққыларға ұшырайтын жерлерге орналастырмаңыз. Құрылғының үстіне майшам сияқты ашық оты бар заттарды қоймаңыз.
- Құрылғының саңылауына бөтен заттардың түсіп кетуіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға бермеңіз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, ол тек, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен, оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғыны дұрыс қолданбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында, орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз.** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Құрылғыны балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

Қуат көзін қосу

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдау немесе сақтау кезінде оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғының жұмыс кернеуі үйдегі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Прибор кіріктіріп орнатылған сақтық қуат беретін батарея жүйесімен жабдықталған, ол айнаымалы тоқ желісінде кернеу жоғалып кеткен жағдайда ағымдағы уақыттың, таймердің, оятқыштың және бағдарламаланған радиостанциялардың реттеулерін сақтап қалуға мүмкіндік береді. Желідегі кернеу қалыпқа келтірілген жағдайда, құрылғы электр желісінің қуат көзіне қайта қосылады.
- Батареялі бөліктің бекітуші винтін алдын ала бұрап алып, оның қақпағын (18) ашыңыз. CR2032 қуат көзі элементін (жеткізу жинағына кірмейді) «плюсін» жоғары қаратып орнатыңыз.
- Батарея бөлігінің қақпағын (18) жабыңыз да, винтті бұраңыз.
- Құрылғыны желіге қосу үшін желілік баудың айыртетігін (16) ашалаыққа салыңыз.

Назар аударыңыз!

Қуат көзі элементінің ағып кетуі құрылғының бүліну немесе бұзылу себебіне айналуы мүмкін. Бұзылуды болдырмас үшін, төменде келтірілген нұсқаулықты сақтаңыз:

- қуат көзі элементін полярлығын сақтай отырып орнатыңыз («плюсі» жоғары қаратылады);
- егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, онда қуат көзі элементін алып тастаңыз;
- қуат көзі элементін бөлшектемеңіз, оны жоғары температура әсеріне ұшыратпаңыз;
- қуат көзі элементін ауыстыруды уақытылы жүргізіңіз.

Күн мен уақытты реттеу

- Құрылғыны желіге қосыңыз.
- «CLK.ADJ.» түймесін (13) басып ұстап тұрыңыз, дисплейде жылдың символы жыпылықтай бастайды.
- (3) және (5) түймелерін кезек-кезек басып немесе ұстап тұрып, қажетті жылды таңдаңыз.
- (13) «CLK.ADJ.» түймесін басыңыз. Дисплейде айдың сандық таңбасы жыпылықтай бастайды.
- (3) «◀» және (5) «▶» түймелерін пайдалана отырып, қажетті айды таңдаңыз.
- (13) «CLK.ADJ.» түймесін басыңыз. Дисплейде күннің сандық таңбасы жыпылықтай бастайды.
- (3) және (5) түймелерін пайдалана отырып, қажетті күнді таңдаңыз.
- (13) «CLK.ADJ.» түймесін басыңыз, дисплейде сағаттың көрсету форматын білдіретін символ жыпылықтай бастайды: 24 сағат (24Hr) немесе 12 сағат (12Hr).
- (3) және (5) түймелерін пайдаланып, уақытты көрсету форматын таңдаңыз (12Hr немесе 24Hr).
- (13) «CLK.ADJ.» түймесін басыңыз. Дисплейде сағаттың сандары жыпылықтай бастайды.
- (3) және (5) түймелерін пайдаланып, қажетті сағатты таңдаңыз.

Ескертпе: Уақыт 12 сағат (12Hr) форматында көрсетілген кезде түстен кейінгі уақытты орнату үшін (3) немесе (5) түймелерін (8) «PM» көрсеткіші пайда болғанша басыңыз.

- (13) «CLK.ADJ.» түймесін басыңыз. Дисплейде уақыттың минутпен көрсетілуі жыпылықтай бастайды.
- (3) және (5) түймелерін пайдаланып, минутпен көрсетілген уақытты орнатыңыз.
- Реттеу процедурасын аяқтау үшін (13) «CLK.ADJ.» түймесін басыңыз.

Ескертпе: Егер орнату кезінде (3) немесе (5) түймелері 30 секунд ішінде басылмайтын болса, ағымдағы уақытты көрсету режиміне қайту жағдайы орын алады.

Ағымдағы күнді қарау

- Уақытты көрсету режимінде (радио сәндірілген) күнді қарау үшін (3) «Y-M-D» түймесін басыңыз.
- Жылды, ағымдағы күн мен уақытты көру үшін (3) «Y-M-D» түймесін қайта-қайта басыңыз.

Сағатты жазғы/қысқы уақытқа ауыстыру

- Құрылғыны желіге қосыңыз.
- (5) «DST» түймесін басып, уақыт көрсеткіштері өзгергенге дейін ұстап тұрыңыз.

Оятқыштарды реттеу (AL.1 және AL. 2)

- Уақытты көрсету режимінде бірінші оятқыш баптауларын қарау үшін (15) «AL.1» түймесін басыңыз.
- Уақытты көрсету режимінде (15) «AL.1» түймесін қайталап басып ұстап тұрыңыз. Дисплейде сағаттың сандары жыпылықтай бастайды.
- (3) және (5) түймелерін пайдаланып, қажетті сағатты таңдаңыз.
- (15) «AL.1» түймесін басыңыз. Дисплейде минуттардың сандары жыпылықтай бастайды.
- (3) және (5) түймелерін пайдаланып, қажетті минут мәнін таңдаңыз.
- (15) «AL.1» түймесін басыңыз. Дисплейде оятқышты қайталау режимінің символдары пайда болады. (3) және (5) түймелерін пайдалана отырып, қажетті режимді таңдаңыз:
 - 1-1 қайталаусыз,
 - 1-5 оятқыш сигналын дүйсенбіден жұмаға дейін қайталау,
 - 1-7 оятқыш сигналын аптасына жеті күн қайталау,
 - 6-7 оятқыш сигналын сенбі және жексенбіде қайталау.
- (15) «AL.1» түймесін басыңыз. Егер сіз оятқыш сигналын қайталаусыз (1-1) орнатсаңыз, дисплейде оятқыш іске қосылуы тиіс апта күнінің сандық таңбасы пайда болады. (3) және (5) түймелерді пайдаланып, күнді орнатыңыз, сол күні оятқыш іске қосылуы тиіс (1-дүйсенбі, 2- сейсенбі және т.с.с.).

- (15) «AL.1» түймесін басыңыз. Дисплейде ояту сигналы типінің символдары жыпылықтай бастайды. (3) және (5) түймелерін пайдаланып, қажетті ояту типінің сигналын таңдаңыз: дыбыстық сигнал («bu» символы) немесе радио (реттеу жиіліктері көрсетіледі).
- Егер Сіз отяқыш сигналы етіп «радио» таңдасаңыз, (15) «AL.1» батырмасын басыңыз, дисплейде оятқыш дыбыс деңгейінің таңбасы жыпылықтай бастайды (1-ден 15-ке дейін). Батырмалармен (3) және (5) қажетті дыбыс деңгейін реттеңіз.

Ескертпе: Егер ояту сигналы ретінде радионы таңдағыңыз келсе, онда аятқыштарды реттемес бұрын, қажетті радиостанцияны орнатып алыңыз («Радиостанцияларды қабылдау» бөлімін қараңыз).

- Бірінші оятқышты реттеуді аяқтау үшін (15) «AL.1» түймесін басыңыз.
- Жоғарыда сипатталған әрекеттерді екінші оятқыш (14) «AL.2» үшін қайталаңыз.

Ескертпе:

- Егер (3) немесе (5) түймелері 30 секунд ішінде басылмайтын болса, онда ағымдағы уақытты көрсету режиміне қайту жағдайы орын алады.

- Оятқыштың іске қосылуы құрылғы электр желісіне қосылу болған кезде ғана орындалады.

Оятқыштарды қосу/өшіру

- Оятқышты (оятқыштарды) ағымдағы уақытты көрсету режимінде іске қосу үшін (15) «AL.1» және/немесе (14) «AL.2» түймесін  (10) және/немесе  (12) көрсеткіштері тиісінше пайда болғанша басыңыз.
- Оятқышты (оятқыштарды) ағымдағы уақытты көрсету режимінде сөндіру үшін тиісті түймені тағы бір рет басыңыз. Тиісті оятқыштың көрсеткіші сөніп қалады.

Оятқыш сигналының қайталануы

- Оятқыш сигналын (4) «SNOOZE/ SLEEP» түймесін басып 9

минутқа ажыратып қоюға болады. Таңдалған оятқыштың көрсеткіші жыпылықтап тұрады, 9 минуттан кейін оятқыш сигналы қайталанатын.

- Оятқыштың дыбыстық сигналын ажырату үшін (7) «» түймесін басыңыз.

Ескертпе: Оятқыш сигналы ешбір түйме басылмаған жағдайда 30 минут бойы естіліп тұрады.

Дисплей жарқындығын орнату
Уақытты көрсету режимінде, «DIMMER» (4) түймесін қайта басып, дисплейдің қажетті жарқындығын орнатыңыз.

Кезектеп көрсету режимі

Сіз ағымдағы уақыт, жыл және ағымдағы күн көрсетілімдерін кезектеп көрсету қызметін іске қоса аласыз.

- Уақытты қарау режимінде (радио сөндірілген) қызметті іске қосу үшін «DISPLAY» батырмасын (2) дисплейде «ON» таңбасы пайда болғанға дейін басып ұстап тұрыңыз.
- Кезектеп көрсету режимін сөндіру үшін «DISPLAY» батырмасын (2) дисплейде «OFF» таңбасы болғанға дейін басып ұстап тұрыңыз.

Дисплейді автоматты түрде ажырату

- «DISPLAY AUTO OFF» (6) түймесін басып  (9) көрсеткіші пайда болғанша ұстап тұрыңыз. 15 секундтан кейін дисплей сөніп қалады.

Ескертпе: Функция радио режимінде белсенді емес.

- Функцияны ажырату үшін «DISPLAY AUTO OFF» (6) түймесін қайта басып ұстап тұрыңыз, (9) көрсеткіші сөніп қалады.

Кері санау таймері

- Ағымдағы уақытты көрсету режимінде «MEM/NAP» (6) түймесін басыңыз, дисплейде «n90» символы пайда болады, бұл кері санау таймері 90 минуттан кейін іске қосылады дегенді білдіреді.
- «MEM/NAP» (6) түймесін қайтадан басып таймердің іске қосылу

ҚАЗАҚША

уақытын 10-нан 90 минутқа дейін 10 минуттық қадаммен орнатыңыз.

- Қалған уақытты қарау үшін «MEM/NAP» (6) түймесін басыңыз.
- Белгіленген уақыт аяқталған кезде дыбыстық сигнал естіледі, оны ажырату үшін  (7) түймесін басыңыз.
- Бұл функциядан бас тарту үшін «MEM/NAP» (6) түймесін қайтадан дисплейде «OFF» символы шыққанша басыңыз немесе  (7) түймесін басып радионы сөндіріңіз.

Радиостанцияларды қабылдау

- Құрылғыны желіге қосып,  (7) түймесін басыңыз.
- (3) «және» (5) «және» түймелерінің көмегімен қалаған радиостанцияны таңдаңыз.

Қолмен реттеу: қалаған радиостанциясын таңдау үшін 0,1 МГц қадамымен FM режимінде (3) және (5) түймелерін кезекпен басыңыз.

Автоматты түрде іздеу: (3) немесе (5) түймесін 2 секундтан астам уақыт бойы басып ұстап тұрыңыз. Тюнер сканерлеуді бастайды да, радиостанциядан келіп тұрған жуықтағы күшті сигналды тапқан кезде автоматты түрде тоқтатады.

- Радионы сөндіру үшін  (7) түймесін басыңыз.

Антенна (18)

Сапалы қабылдау үшін FM-антеннаның (18) күйін таңдаңыз.

Дауыс деңгейін реттеу

Қалаған дауыс деңгейін орнату үшін «-» (1) және «+» (2) түймелерін пайдаланыңыз.

Радиостанцияларды бағдарламалау
Сіз FM ауқымында 10 радиостанцияны ретке келтіріп, сақтап қоя аласыз.

- Өзіңіз бағдарламалағыңыз келген радиостанцияны реттеп алыңыз.
- «M+» (6) түймесін басып, жыпылықтайтын «P--» символы шыққанға дейін ұстап тұрыңыз.
- (3) және (5) түймелерін кезек-кезек басып, бағдарламалайтын ұшық нөмірін таңдаңыз.

- Таңдалған реттеуді сақтау үшін «M+» (6) түймесін тағы бір рет басыңыз.
- Өзіңіз радиосағаттың жадында сақтағыңыз келген барлық радиостанциялар үшін 1 – 4 тармақтарын қайталаңыз.
- Алдын ала бағдарламаланған радиостанциялардың біреуін таңдап алу үшін, радио режимінде (6) түймесін кезек-кезек басыңыз.

Радионың автоматты түрде сөндірілуі

Сіз радио автоматты түрде сөнділетін уақытты орната аласыз.

- Радио режимінде «SNOOZE/SLEEP» (4) түймесін басыңыз. Дисплейде «90» символы пайда болады, бұл ойнату 90 минуттан кейін автоматты түрде сөндіріледі дегенді білдіреді.
- «SNOOZE/SLEEP» (4) түймелерін қаталап басу арқылы қажетті автосөндірілетін уақытты (90, 60, 30 немесе 15 минут) орнатыңыз.
- Бұл функцияны ажырату үшін қайтадан «SNOOZE/SLEEP» түймесін (4) дисплейде «OFF» символы шыққанша басыңыз немесе (7)  түймесін басып радионы сөндіріңіз.

Ескерту: Электромагниттік шуылдар құрылғының жұмысына әсерін тигізе алады. Мұндай жағдайда құрылғыны қоректендіру көздерінен ажыратыңыз, ал содан кейін қайтадан қосыңыз. Қажет болғанда аспаптың орнын ауыстырыңыз немесе оны жылжытыңыз.

ТАЗARTY ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудан бұрын құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін жұмсақ матаны пайдаланыңыз.
- Бұл мақсат үшін сұйық және аэрозольді тазартқыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға қойғаннан бұрын, оны тазалап алыңыз.

- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

Радиосағат – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 230 ~50 Гц

Қосымша қуат көзі: «CR2032» типті

қоректендіру элементі, 3 В

Қабылдайтын FM жиіліктердің ауқымы:

87,5 – 108 МГц

Максималды тұтынатын қуаты: 5 Вт

Өндіруші аспаптың сипаттарын алдын ала хабарламай өзгерту құқығына ие болып қалады.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)

O'ZBEKCHA

RADIOLI SOAT

Asosiy qismlari

1. Ovozini pasaytiradigan tugma
2. Ovozini ko'taradigan/ketma-ket ko'rsatishini ishlatadigan/o'chiradigan tugma «DISPLAY»
3. Radio to'g'rilanadigan to'lqin oraliq'ini kamaytiradigan «/sanani ko'rsatadigan tugma «Y-M-D»
4. Qayta qo'ng'iroq chaladigan/radioni o'zi o'chiradigan/display yorishishini o'zgartiradigan tugma «SNOOZE/SLEEP/DIMMER»
5. Radio to'g'rilanadigan to'lqin oraliq'ini ko'paytiradigan ►/soatni yozgi/qishgi vaqtga o'tkazadigan tugma «DST»
6. Radiostansiyalarni dasturga qo'yadigan, o'zgartiradigan/teskari hisoblaydigan taymer qo'yiladigan/displayni o'zi o'chiradigan tugma «M+/MEM/NAP/DISPLAY AUTO OFF»
7. Radioni/qo'ng'iroqni ishlatadigan/o'chiradigan tugma 
8. Tushdan keyingi vaqt ko'rsatilayotganini bildiradigan ko'rsatgich «PM»
9. Display o'zi o'chishini bildiradigan ko'rsatgich 
10. Birinchi ko'ng'iroq chalinishini bildiradigan ko'rsatgich 
11. Soat ko'rsatgichi
12. Ikkinchi qo'ng'iroq chalinishini bildiradigan ko'rsatgich 
13. Sana bilan vaqt to'g'rilanadigan tugma «CLK.ADJ.»
14. Ikkinchi qo'ng'iroqni ishlatadigan/to'g'rilaydigan tugma «AL.2»
15. Birinchi qo'ng'iroqni ishlatadigan/to'g'rilaydigan tugma «AL.1»
16. Elektr shnuri
17. FM antenna simi
18. Batareya qo'yiladigan bo'lma qopqog'i
19. Yorliq

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatib. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihoz ishlaydigan tok kuchi uyingiz elektr tarmog'idagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Yong'in chiqmasligi, tok urmasligi uchun jihozga yomg'ir yoki suv tekkizmang, jihozni namlik ko'p bo'ladigan joyga (vanna, suv solingan idishlar, oshxona idish yuvgich, kir yuvish mashinasi, suzish havzasi, zax yerto'la va hk yaqiniga) qo'ymang. qo'ymang. Jihozga tomchi tekkizmang, suv sachratmang.
- Yong'in chiqmasligi yoki tok urmasligi uchun rozetka yoki uzaytgichga ortiqcha yuk tushirmang, sababi bunday qilish yong'in chiqishi yoki tok urishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Jihozni biror joyi buzilsa elektr vilkasini rozetkadan tez chiqarib olish mumkin bo'ladigan qilib qo'ying.
- Jihozni qo'shimcha himoya qilish uchun, chaqmoq chaqayotganda yoki ko'proq vaqt ishlatmaydigan bo'lsa, jihozni elektrdan ajratib qo'ying. Shunda chaqmoq urganda yoki elektr tarmog'idagi quvvat birdan ko'payib ketganda jihoz buzilmaydi.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr vilkasidan ushlab torting, hech qachon elektr shnuridan ushlab tortmang.
- Tok urmasligi uchun jihoz korpusini o'zingiz ochmang. Jihozni ta'mirlamang, uning biror qismini o'zgartirmang. Biror joyi buzilgan bo'lsa jihozni elektrdan ajratib vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni havo yaxshi aylanadigan joyga qo'ying. Jihozning havo kiradigan joylarini berkitib qo'ymang.
- Jihozni tekis, qimirlamaydigan, magnit maydoni kuchli bo'ladigan jihozlardan, masalan, video-audio magnitofonlar yoki katta kolonkalar va shunga o'xshashlardan uzoqroqqa qo'ying, sababi bu jihozlardagi magnit maydonidagi quvvat liniyasi jihoz ishlashiga ta'sir qilishi mumkin.

- FM antennani tashqi antennaga ulamang.
- Jihozni o'zidan issiq chiqaradigan jihozlar, masalan, radiatorlar, elektr isitgichlar, duxovkalar yaqiniga, quyosh nuri tushadigan, chang ko'p bo'ladigan, titraydigan yoki mexanik urilishi mumkin bo'lgan joylarga qo'ymang. Jihozga shuningdek ochiq olov manbaalarini, misol uchun, sham qo'ymang.
- Jihozning ochiq joylariga yot jismlarni kiritmang.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang.
Bo'g'ilish xavfi bor!
- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

Elektrga ulash

Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihoz ishlaydigan tok kuchi uyingiz elektr tarmog'idagi to kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- o'zgaruvchan tok tizimiga keladigan elektr uzilganda soat, taymer, qo'ng'iroq chalinadigan vaqt va dasturlab qo'yilgan radiostansiyalarni saqlashi uchun jihozga qo'shimcha quvvat beradigan batareya qo'yilgan. Tizimga elektr kelishi bilan jihoz elektr

tarmog'idan quvvat olib ishlashga o'tadi.

- Mahkamlaydigan vintini bo'shatib batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (18) oching. Manfiy tomonini yuqoriga qilib CR2032 turidagi batareya qo'ying (jihozga qo'shib berilmaydi).
- Batareya solinadigan bo'lma qopqog'ini (18) yopib vint bilan mahkamlab qo'ying.
- Jihozni elektrga ulash uchun elektr vilkasini (16) rozetkaga ulang

Diqqat!

Batareya oqsa inson jarohatlanishi yoki jihoz buzilishi mumkin. Jihoz buzilmasligi uchun quyidagi tavsiyalarga amal qiling:

- batareyani manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab qo'ying (manfiy tomoni yuqoriga qaragan bo'lishi kerak);
- agar jihoz ko'p vaqt ishlatilmaydigan bo'lsa batareyasini chiqarib olib qo'ying.
- batareyani qismlarga ajratmang, baland harorat ta'sir qildirmang.
- batareyani vaqtda almashtirib turing.

Sana bilan soatni to'g'rilash

- Jihozni elektrga ulang.
- «CLK.ADJ.» tugmasini (13) bosib ushlab turing, displeyda yil ko'rsatgichi o'chib-yona boshlaydi.
- (3) va (5) tugmalarni ketma-ket bosib yoki bosib ushlab yilni to'g'rilang.
- «CLK.ADJ.» tugmasini (13) bosing. Displeyda oy raqami o'chib-yona boshlaydi.
- (3) « va (5) » tugmalarni bosib oyni to'g'rilang.
- «CLK.ADJ.» tugmasini (13) bosing. Displeyda kun raqami o'chib-yona boshlaydi.
- (3) va (5) tugmalarini bosib kunni to'g'rilang.
- «CLK.ADJ.» tugmasini (13) bosing, displeyda vaqtni ko'rsatish belgilari o'chib-yona boshlaydi: 24 soat (24Hr) yoki 12 soat (12Hr)
- (3) va (5) tugmalari bilan vaqt ko'rsatiladigan usulni tanlang: (12Hr yoki 24Hr).

O'ZBEKCHA

- «CLK.ADJ.» tugmasini (13) bosib. Displayda soat raqamlari o'chib-yona boshlaydi.
- (3) va (5) tugmalarini bosib soatni to'g'rilab qo'yib.

Eslatma: Vaqt 12 soat (12Hr) usulida ko'rsatiladigan bo'lsa tushdan keyingi vaqtni belgilash uchun, «PM» ko'rsatgichi (8) ko'ringuncha, ketma-ket (3) va (5) tugmalarni bosib

- «CLK.ADJ.» tugmasini (13) bosib. Displayda daqiqa raqami o'chib-yona boshlaydi.
- (3) va (5) tugmalari bilan daqiqani to'g'rilab qo'yib.
- To'g'rilashni tugatish uchun «CLK.ADJ.» tugmasini (13) bosib.

Eslatma: Agar vaqt to'g'rilanayotganda (3) va (5) tugmalar 30 sekund bosilmasa jihoz soatni ko'rsatish holatiga qaytib ishlaydi.

Sanani ko'rish

- Vaqt ko'rsatilayotganda sanani ko'rish uchun (radio o'chirilgan) «Y-M-D» tugmasini (3) bosib.
- Yil, sana va vaqtni ko'rish uchun «Y-M-D» tugmasini (3) ketma-ket bosib.

Soatni yozgi/qishgi vaqtga o'tkazish

- Jihozni elektrga ulang.
- Soat o'zgarguncha «DST» tugmasini (5) bosib ushlab turing.

Qo'ng'iroq chalinadigan vaqtga qo'yish (AL.1 va AL. 2)

- Birinchi qo'ng'iroq chalinadigan vaqtni ko'rish uchun vaqt ko'rsatilayotganda «AL.1» tugmasini (15) bosib.
- Qo'ng'iroq chalinadigan vaqt ko'ringanda «AL.1» tugmasini (15) ketma-ket bosib yoki bosib ushlab turing. Displayda soat raqami o'chib-yona boshlaydi.
- (3) va (5) tugmalarini bosib qo'ng'iroq chalinadigan soatni to'g'rilab qo'yib.
- «AL.1» tugmasini (15) bosib. Displayda daqiqa raqami o'chib-yona boshlaydi.
- (3) va (5) tugmalarini bosib qo'ng'iroq chalinadigan daqiqani to'g'rilab qo'yib.

- «AL.1» tugmasini (15) bosib. Displayda o'chib-yonib qo'ng'iroq qayta chalinishini bildiradigan belgi ko'rinadi. (3) va (5) tugmalarini bosib kerakli usulni tanlang:

1-1 qaytarilmaydi,
1-5 dushanbadan jumagacha qo'ng'iroq qayta chalinadi,
1-7 haftada etti kun qo'ng'iroq qayta chalinadi.
6-7 shanba va yakshanba kunlari qo'ng'iroq qayta chalinadi.

- «AL.1» tugmasini (15) bosib. Agar qo'ng'iroq qayta chalinmaydigan (1-1) qilib qo'yilgan bo'lsa displayda qo'ng'iroq chalinadigan hafta kuni ko'rinadi. (3) va (5) tugmalari bilan qo'ng'iroq chalinadigan kunni to'g'rilab qo'yib (1 – dushanba, 2 – seshanba va hk.)

- «AL.1» tugmasini (15) bosib. Displayda qo'ng'iroq chalinadigan usul belgisi o'chib-yona boshlaydi. (3) va (5) tugmalar bilan qo'ng'iroq chalinadigan usulni tanlang: ovoz eshitiladi («bu» belgisi) yoki radio eshitiladi (qaysi to'lqinga to'g'rilab qo'yilgani ko'rinadi).

- Agar qo'ng'iroq o'rniga «radio» eshittirishini xohlasangiz «AL.1» tugmasini (15) bosib, displayda qo'ng'iroq balandligi belgisi o'chib-yona boshlaydi (1 dan 15 gacha). (3) va (5) tugmalar bilan qo'ng'iroq balandligini tanlang.

Eslatma: Agar qo'ng'iroq o'rniga radio ovozi eshitib uyg'onmoqchi bo'lsangiz oldin kerakli radiostansiyaga to'g'rilab qo'yish kerak bo'ladi («Radiostansiyalarni qabul qilish» bo'limida aytilgan).

- Birinchi qo'ng'iroq to'g'rilanishini tugatish uchun «AL.1» tugmasini (15) bosib.
- Ikkinchi «AL.2» qo'ng'iroq'ini (14) to'g'rilash uchun yuqorida aytilganlarni qaytarasiz.

Eslatma:

- Agar 30 sekundda (3) va (5) tugmalari bosilmasa jihoz vaqtni ko'rsatishga o'tib ishlaydi.
- Jihoz elektrga ulangan bo'lsagina qo'ng'iroq chalinadi.

Qo'ng'iroqlarni ishlatish/o'chirish

- Qo'ng'iroq(lar)ni ishlatish uchun vaqt ko'rsatilayotganda displeyda  (10) va/yoki  (12) belgilari ko'ringuncha «AL.1» (15) va/yoki «AL.2» (14) tugmalarini bosib ushlab turing.
- Qo'ng'iroq(lar) ni o'chirish uchun vaqt ko'rsatilayotganda shu tugmalarni yana bir marta bosib ushlab turing. Tegishli qo'ng'iroq ko'rsatgichi o'chadi.

Qayta qo'ng'iroq chalinishi

- «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (4) bosib qo'ng'iroq chalinishini 9 daqiqaga o'chirib qo'ysa bo'ladi. Tanlangan qo'ng'iroq ko'rsatgichi o'chib-yona boshlaydi va 9 daqiqadan so'ng yana qo'ng'iroq chalinadi.
- Qo'ng'iroq ovozini o'chirish uchun  tugmasini (7) bosib.

Eslatma: Agar birorta ham tugma bosilmasa qo'ng'iroq 30 daqiqa cholib turiladi/radio eshitaladi.

Display yorishishini o'zgartirish

Vaqt ko'rsatilayotganda «DIMMER» (4) tugmasini ketma-ket bosib display yorishishini o'zgartirib qo'yung.

Birin ketin ko'rsatish usulida ishlatish
Jihozni soat, yil va kun birin-ketin ko'rsatiladigan qilib to'g'rilab qo'yishingiz mumkin.

- Bu usul ishlashi uchun jihoz vaqtini ko'rsatayotganda (radio o'chirilgan bo'ladi) displeyda (2) «ON» yozuvi ko'ringuncha «DISPLAY» (2) tugmasini bosib ushlab turing.
- Birin ketin ko'rsatish usulida ishlashini to'xtatish uchun displeyda «OFF» yozuvi ko'ringuncha «DISPLAY» (2) tugmasini bosib ushlab turing.

Display o'zi o'chishi

- Bu usul ishlashi uchun  ko'rsatgichi (9) ko'ringuncha «DISPLAY AUTO OFF» tugmasini (6) bosib ushlab turing. Tugma bosilgandan keyin 15 sekundda display o'chadi.

Eslatma: Radio yoqilgan bo'lsa jihozning bu xususiyati ishlamaydi.

- Jihoz bu xususiyatini o'chirish uchun «DISPLAY AUTO OFF» tugmasini (6) yana bir marta bosib, ko'rsatgich (9) o'chadi.

Teskari hisoblaydigan taymer

- Vaqt ko'rsatilayotganda «MEM/NAP» tugmasini (6) bosib, 90 daqiqadan keyin taymer teskari hisoblashini bildirib displeyda «n90» belgisi ko'rinadi.
- «MEM/NAP» tugmasini (6) qayta bosib, 10 daqiqa oraliqda, taymer ishlaydigan vaqtini 10 daqiqadan 90 daqiqagacha qo'ying.
- Qolgan vaqtini ko'rish uchun «MEM/NAP» tugmasini (6) bosib.
- Belgilangan vaqt o'tganidan keyin ovoz eshitaladi, ovozni o'chirish uchun  tugmasini (7) bosib.
- Jihoz bu usulda ishlashini bekor qilish uchun, displeyda «OFF» yozuvi ko'ringuncha «MEM/NAP» tugmasini (6) bosib yoki  tugmasini (7) bosib radioni ishlatung.

Radiostansiyalarni qabul qilish

- Jihozni elektrga ulab  tugmasini (7) bosib.
- (3) «◀» va (5) «▶» tugmalari bilan kerakli radiostansiyaning toping.

Qo'lda to'g'rilash: (3) va (5) tugmalari bilan 0,1 MHz oraliqda FM to'lqinidagi radiostansiyaning topish uchun (3) va (5) tugmalarini bosib.

Avtomatik qidirish: (3) va (5) tugmalarini 2 sekunddan ko'p bosib ushlab turing. Tyuner to'lqin qidirishni boshlaydi va yaqin radiostansiyaning kelayotgan kuchliroq radio to'lqinni topganda o'zi to'xtaydi.

- Radioni o'chirish uchun  tugmasini (7) bosib.

Antenna (18)

To'lqin yaxshiroq qabul qilinishi uchun simli antennani (18) to'g'rilab qo'yung.

Ovoz balandligini o'zgartirish

«-» (1) va «+» (2) tugmalarini bosib ovoz balandligini o'zingiz xohlagandek o'zgartirasiz.

O'ZBEKCHA

Radiostansiyalarni dasturga kiritish

FM diapazonidagi 10 radiostansiyani topib jihoz xotirasiga kiritib qo'yishingiz mumkin.

- Dasturga kiritmoqchi bo'lgan radiostansiyaga o'ting.
- O'chib-yonayotgan «P--» yozuvi ko'ringuncha «M+» tugmasini (6) bosib ushlab turing.
- (3) va (5) tugmalarini ketma-ket bosib dasturlanadigan katak raqamini tanlang.
- Tanlangan to'g'rilash saqlanishi uchun «M+» tugmasini (6) yana bir marta bosib.
- Boshqa to'lqindagi radiostansiyalarni radioli soat xotirasiga kiritib qo'yish uchun 1 – 4-bandlarda aytilganlarni qaytaring.
- Dasturga kiritilgan radiostansiyani tanlash uchun, radio ishlayotganda, jihoz tugmasini (6) bosib.

Radioning o'zi o'chishi

Radio qancha vaqtdan keyin o'zi o'chishini belgilab qo'yishingiz mumkin.

- Radio ishlayotganda «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (4) bosib. Displayda «90» soni ko'rinib radio 90 daqiqadan keyin o'zi o'chishini bildiradi.
- «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (4) ketma-ket bosib radio o'zi o'chadigan vaqtni (90, 60, 30 yoki 15 daqiqa) belgilab qo'ying.
- Belgilangan vaqtni bekor qilish uchun, displayda «OFF» yozuvi ko'ringuncha «SNOOZE/SLEEP» tugmasini (4)

bosib yoki «» tugmasini (7) bosib radioni o'chirish.

Eslatma: Elektromagnit xalaqit berish jihozning ishlashiga ta'sir qilishi mumkin. SHunday bo'lganda jihozni elektrdan ajratib so'ng yana ulang. Zarur bo'lsa jihozni boshqa joyga oling.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Jihozni nam mato bilan tozalang.
- Tozalash uchun suyuq yoki purkaladigan tozalash vositalarini ishlatish ta'qiqlanadi.

SAQLASH

- Saqlashga olib qo'yishdan oldin jihozni tozalang.
- Jihozni quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TO'PLAMI

Radioli soat – 1 dona.

Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Ishlaydigan tok kuchi: 230V ~50Hz

Qo'shimcha quvvat olishi: 3V «CR2032» turidagi batareya qo'yiladi

Qabul qiladigan to'lqin uzunligi: FM: 87.5 – 108 MHz

Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 5 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil.

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

